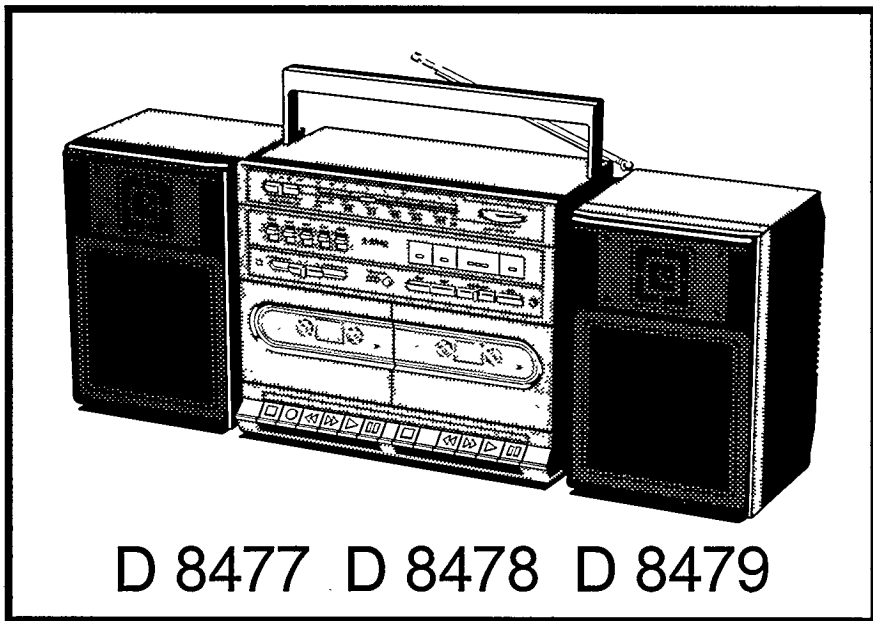




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



D 8477 D 8478 D 8479



(GB)	Stereo Radio Cassette Recorder
(F)	Radiocassette stéréo
(D)	Stereo-Radio-Cassetten-Recorder
(NL)	Stereo radio-cassetterecorder
(E)	Radiocasete estéreo
(I)	Radioregistratore stereo
(S)	Stereo kassettradio
(SF)	Stereo radionauhuri

(GB) English

page 3

Illustrations
Guarantee and service

page 36
pages 35-37-38

(I) Italiano

pagina 24

Illustrazioni
Garanzia e servizio

pagina 36
pagine 35-37-38

(F) Français

page 7

Illustrations
Garantie et service après-vente

page 36
pages 35-37-38

(S) Svenska

sida 28

Figurer
Garanti och service

sida 36
sidorna 35-37-38

(D) Deutsch

Seite 11

Abbildungen
Amtsblatt
Garantieleistung und Service

Seite 36
Seiten 14 und 15
Seiten 35-37-38

(SF) Suomi

sivu 31

Kuvat
Takuu ja huolto

sivu 36
sivut 35-37-38

(NL) Nederlands

pagina 16

Afbeeldingen
Garantie en service

pagina 36
pagina's 35-37-38

(DK) Dansk

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesmarked.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Garanti og service

sider 35-37-38

(E) Español

página 20

Ilustraciones
Garantía

página 36
páginas 35-37-38

BEDIENINGSORGANEN

Bedieningsorganen - fig. 1 en 2

- ① golfgebiedschakelaar BAND
- ② GRAPHIC EQUALIZER klankkleurregelaars
100 Hz - lage bassen
300 Hz - hogere bassen
1 kHz (1 000 Hz) - middentonen
4 kHz (4 000 Hz) - hoge tonen
10 kHz (10 000 Hz) - zeer hoge tonen
- ③ bandteller met nulsteltoets, deck A
- ④ FM MONO/STEREO schakelaar (Sound Control)
- ⑤ FM STEREO indicator
- ⑥ kopieersnelheids-schakelaar DUBBING
SPEED met indicator
- ⑦ functieschakelaar MODE
- ⑧ radio-afstemknop TUNING
- ⑨ aan/uit schakelaar POWER met indicator
- ⑩ uitgang voor hoofdtelefoon 
- ⑪ ingebouwde mono microfoon MIC
- ⑫ geluidssterkteregelaar VOLUME
- ⑬ toetsen van deck B, opname/weergave
 - STOP/EJECT - stop- en uitwerptoets
 - RECORD - opname
 - ◀◀ REWIND - terugspoelen
 - ▶▶ F.FWD - vooruitspoelen
 - ▶ PLAY - weergave
 - || PAUSE - pauze
- ⑭ toetsen van deck A, alleen weergave
 - STOP/EJECT - stop- en uitwerptoets
 - AS - continue weergave
 - ◀◀ REWIND - terugspoelen
 - ▶▶ F.FWD - vooruitspoelen
 - ▶ PLAY - weergave
 - || PAUSE - pauze
- ⑮ luidspreker-uitgangen SPEAKERS
- ⑯ ingangen CD/LINE IN voor het opnemen van een versterker, receiver, recorder, CD-speler, enz.
- ⑰ aansluiting voor netsnoer AC MAINS
- ⑱ netspanningskiezer (niet op alle uitvoeringen)
L/LEFT = linker kanaal, R/RIGHT = rechter kanaal.
Het typeplaatje zit onder op het apparaat.

STROOMVOORZIENING

Batterijen

- Open het batterijvak (fig. 2) en zet zoals aangegeven acht batterijen in, type R20, UM1 of D.
- De batterijen leveren voldoende spanning zolang

de aan/uit indicator POWER ⑨ helder oplicht als het apparaat is ingeschakeld.

- Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of lange tijd niet gebruikt zullen worden.
- De batterijvoeding werkt niet als aansluiting AC MAINS ⑰ voor het netsnoer bezet is.

Lichtnet

- Controleer of de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw handelaar of service-organisatie.
- Als het apparaat een netspanningskiezer ⑱ heeft, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.
- Steek daarna de contrasteker van het netsnoer in aansluiting AC MAINS ⑰ en de netsteker in het stopcontact. De netvoeding is dan ingeschakeld.
- Trek de netsteker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.

AANSLUITINGEN

Aansluitingen - fig. 1 en 2

Stereo hoofdtelefoon-uitgang ⑩

Voor een stereo hoofdtelefoon met $\varnothing 3,5$ mm steker. Door het inzetten van de steker worden de luidsprekers uitgeschakeld.

Luidspreker-uitgangen ⑮ SPEAKERS

Voor de bijbehorende luidsprekers (of andere met een impedantie van 4-8 ohm en $\varnothing 3,5$ mm steker). Zie fig. 3 voor het afnemen en de bevestiging van de bijbehorende luidsprekers.

Ingangen ⑯ CD/LINE IN

Cinch-bussen voor het versterken of opnemen van het signaal van een versterker, receiver, tuner, recorder, CD-speler, enz.

- Verbind de ingangen ⑯ CD/LINE IN met de recorder-uitgangen TAPE OUT, REC OUT of LINE OUT van het andere apparaat.

BEDIENING

Aan/uit schakelaar ⑨ POWER

Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld met de POWER schakelaar ⑨. De aan/uit indicator POWER licht op als het apparaat is ingeschakeld.

Functieschakelaar ⑦ MODE

Met de functieschakelaar ⑦ MODE kiest u de gewenste geluidsbron voor weergave of opname.

● De stand RADIO voor:

- radio-ontvangst
- radio-opname op deck B

● De stand TAPE (cassette) voor:

- cassette-weergave op deck A of B (of beide)
- COPY A↔B: het kopiëren ('dubbing') van deck A naar deck B
- CONTINUOUS A↔B: continue cassetteweergave ('continuous play AS'): weergave van deck A, aan het einde van de cassette automatisch gevolgd door weergave van deck B

● De stand CD/LINE IN voor:

- luisteren naar het signaal van de ingangen CD/LINE IN ⑩
- opnemen van het signaal van de ingangen CD/LINE IN ⑩

● De stand MIC (microfoon) voor:

- mono-opnamen met de microfoon MIC ⑪ (zet de VOLUME-regelaar ⑫ op nul)

Belangrijk: Ter vermijding van ongewenste mengsignalen tijdens opnemen en weergeven dienen de ingangen CD/LINE IN ⑩ na gebruik steeds losgekoppeld te worden.

Instellen van het geluid

Het geluid, weergegeven door de luidsprekers of door een hoofdtelefoon, wordt ingesteld met de regelaars VOLUME ⑫, FM MONO/STEREO ④ en GRAPHIC EQUALIZER ②.

● De VOLUME-regelaar ⑫ dient voor het instellen van de geluidssterkte.

● De GRAPHIC EQUALIZER ② is een uitgebreide klankkleur-regeling, waarbij iedere regelaar een bepaald frequentiegebied bestrijkt. De vijf regelaars verzorgen de frequentiegebieden rond 100 Hz (zeer lage tonen), 300 Hz (lage tonen), 1 kHz (1 000 Hz, middentonen), 4 kHz (4 000 Hz, hoge tonen) en 10 kHz (10 000 Hz, zeer hoge tonen)

● De FM MONO/STEREO schakelaar ④ werkt alleen tijdens FM stereo radio-weergave. In de stand FM MONO wordt het FM stereo programma in mono weergegeven (*en eventueel ook opgenomen*).

RADIO-ONTVANGST

- Zet de functieschakelaar ⑦ MODE op RADIO.
 - Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar ①.
 - Stel het geluid in met de regelaars VOLUME ⑫ en GRAPHIC EQUALIZER ②.
 - Stem af op de zender met TUNING knop ⑧.
- KG/SW en LG/LW niet op alle uitvoeringen.

- Voor FM-ontvangst de telescoop-antenne helemaal uittrekken. Ter verbetering van de ontvangst kunt u de antenne neerklappen en verdraaien. Als het ontvangen FM-signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender) kunt u de antenne in elkaar schuiven.

- Voor middengolf- (AM/MW) of langegolf-ontvangst (LW) beschikt het apparaat over een ingebouwde ferriet-antenne, dus de telescoop-antenne is dan niet nodig. U kunt de ferriet-antenne richten door het hele apparaat te draaien.

- Voor kortegolf-ontvangst (SW) de telescoop-antenne uittrekken en verticaal opstellen. Variëer de antenne-lengte ter verbetering van de ontvangst.

● Als de FM MONO/STEREO schakelaar ④ op STEREO staat en de FM STEREO indicator ⑤ oplicht, ontvangt u een FM-stereo zender. Als het ontvangen FM-stereo radiosignaal zwak is, hoort u een storende ruis die onderdrukt kan worden door FM MONO/STEREO schakelaar ④ op MONO te zetten. De FM STEREO indicator ⑤ gaat dan uit en de weergave (*en eventueel ook de opname*) vindt plaats in mono.

CASSETTERECORDER

Compact cassettes

Voor *opnemen* dient u NORMAL of FERRO cassettes te gebruiken (ijzeroxide, IEC type I).

Voor *weergeven* kan ieder type cassette ingezet worden.

Auteursrechten

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.

Snel vooruit- en terugspoelen

Druk op vooruitspoeltoets F.FWD ■ of terugspoeltoets REWIND ▶. Druk om te stoppen op STOP ■.

Einde van de cassette

Aan het einde van de band tijdens opnemen, weergeven en snel spoelen worden de ingedrukte toetsen automatisch ontgrendeld.

Bandteller ③ - deck A

Zet direct na het inzetten van een cassette de bandteller ③ op nul door de nulsteltoets in te drukken. Door de tellerstand bij het begin van elke opname te noteren, bent u later in staat elke opname snel terug te vinden door snel vooruit of terug te spoelen tot de bewuste tellerstand.

Beveiliging tegen wissen

Een opname op bijv. kant 1 van de cassette kan beveiligd worden door het uitbreken van het nokje (fig. 5). Nu kan op kant 1 niet meer opgenomen worden.

Deze beveiliging kan opgeheven worden door een stukje plakband over de ontstane opening te plakken.

OPNEMEN

Opnemen op deck B

- Zet de functieschakelaar (7) MODE op:
 - **RADIO** voor radio-opnamen
 - **TAPE** voor het kopiëren van deck A naar deck B, zie 'Kopiëren'
 - **CD/LINE IN** voor opnemen van de ingangen CD/LINE IN (16), zie 'AANSLUITINGEN'
 - **MIC** voor mono-opnamen met de microfoon (11) (zet de VOLUME-regelaar (12) op nul)

Belangrijk:

- Tijdens opnemen mogen de toetsen van deck A niet ingedrukt worden (behalve tijdens kopiëren).

- Ter vermindering van ongewenste meng-opnamen dienen de ingangen CD/LINE IN (16) na gebruik steeds losgekoppeld te worden.

● Zet bij FM stereo radio-opnamen de FM MONO/STEREO schakelaar (4) in de gewenste stand.

● Druk op EJECT ■ en de cassettehouder gaat open.

● Zet in deck B een cassette in (fig. 4). Voor opnemen dient u een cassette te gebruiken waarbij de nokjes aan de achterkant (fig. 5) *niet zijn uitgebroken*.

● Start nu de opname door op RECORD ● te drukken; PLAY-toets ► wordt hierdoor ook ingedrukt.

Aan het begin van een cassette vindt er de eerste 7 seconden geen opname plaats vindt vanwege het stuk transparante aanloopband aan het begin en einde van iedere cassette.

Door de automatische opneemniveauregeling wordt het geluid met de juiste sterkte opgenomen.

● Als u meeluistert tijdens de opname, stel dan het geluid in met de regelaars VOLUME (12) en GRAPHIC EQUALIZER (2). Deze regelaars hebben geen invloed op de opname.

Meeluisteren tijdens microfoon-opnamen is niet mogelijk (zet de VOLUME-regelaar (12) op nul).

● Druk voor korte onderbrekingen op PAUSE II. Druk om de opname te hervatten nogmaals op PAUSE II.

● Druk op STOP ■ om het opnemen te stoppen.

Als deze toets nogmaals ingedrukt wordt, gaat de cassettehouder open.

Kopiëren van deck A naar deck B (DUBBING)

Bij het kopiëren verdient het aanbeveling om verse batterijen te gebruiken of het apparaat op het lichtnet aan te sluiten.

● Zet functieschakelaar MODE (7) op TAPE.

● Zet de kopieersnelheidsschakelaar DUBBING SPEED (6) op:

■ **NORMAL** (ontgrendeld) voor kopiëren op de normale snelheid;

■ **HIGH** (ingedrukt) voor de hogere kopieersnelheid; de indicator licht dan op.

Opmerking: Druk deze toets niet in *tijdens* het kopiëren.

● Druk op beide EJECT-toetsen ■ en zet een bespeelde cassette in deck A en een te bespelen cassette in deck B (fig. 4).

● Het kopiëren zal starten zodra de toetsen PLAY ► van deck A en RECORD ● van deck B worden ingedrukt.

● Druk voor weglaten van ongewenste passages op de toets PAUSE II van deck B; deck A loopt dan verder. Druk om het kopiëren te hervatten nogmaals op deze toets PAUSE II.

● Als de PAUSE-toets II van deck A wordt gebruikt, neemt deck B een stille passage op.

● Druk op de STOP-toetsen ■ om het kopiëren te stoppen.

Belangrijk: Tijdens het kopiëren mag de toets AB van deck A niet ingedrukt worden.

CASSETTE-WEERGAVE

Cassette-weergave op deck A of B

● Zet functieschakelaar MODE (7) op TAPE.

● Ontgrendel (■ **NORMAL**) de kopieersnelheidsschakelaar DUBBING SPEED (6).

● Druk op EJECT ■ en zet een bespeelde cassette in (fig. 4).

● Druk op PLAY ► en de weergave begint.

● Stel het geluid in met de regelaars VOLUME (12) en GRAPHIC EQUALIZER (2).

● Tijdens casseteweergave mag de band op het andere deck *niet* snel vooruit- of teruggespoeld worden, anders wordt de casseteweergave beïnvloed.

● Druk op STOP ■ om het weergeven te stoppen.

Continue weergave - AB

● Zet functieschakelaar MODE (7) op TAPE.

● Ontgrendel (■ **NORMAL**) de kopieersnelheidsschakelaar DUBBING SPEED (6).

- Druk op beide EJECT-toetsen ■ en zet in beide decks een bespeelde cassette in (fig. 4).
- Druk gelijktijdig op de toets **AS** van deck A (PLAY-toets ► wordt hierdoor ook ingedrukt) en op de PLAY-toets ► van deck B: deck A wordt dan weergegeven en deck B blijft stilstaan.
- Stel het geluid in met de regelaars VOLUME ⑫ en GRAPHIC EQUALIZER ②.
- Zodra de toetsen **AS** en PLAY ► van deck A ontgrendeld worden (aan het einde van de cassette of als op STOP ■ wordt gedrukt), start deck B met weergeven.
- Zodra deck A opnieuw gestart wordt met toets **AS**, blijft deck B stilstaan en neemt deck A de weergave over.
- Tijdens casseteweergave mag de band op het andere deck *niet* snel vooruit- of teruggespoeld worden, anders wordt de casseteweergave beïnvloed.
- Druk op STOP ■ om het weergeven te stoppen.

ammoniak enz.) bevatten, omdat deze de behuizing kunnen aantasten en beschadigen.

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

ONDERHOUD

- Reinig na elke 50 uur spelen of eens per maand de in fig. 6 aangegeven onderdelen.
 - Open de cassettehouder met EJECT ■.
 - Neem nu een wattenstaafje, licht bevochtigd met wat alcohol of een speciale koppenreinigingsvloeistof.
 - Druk op PLAY ► en reinig de rubber aandrukrol ① (fig. 6).
 - Druk dan op PAUSE || en reinig de toonas ③, de opneem/weergeefkop ④ en de wiskop ⑤.
 - Druk na het reinigen op STOP ■.

Voor het reinigen van de magneetkoppen ④ en ⑤ kunt u ook de reinigingscassette SBC 114 eenmaal als een normale cassette afspelen.

- Het recorder-mechanisme is voorzien van zelfsmerende lagers en mag daarom niet worden gesmeerd.
- Behalve regen en vocht is ook te grote hitte slecht voor het apparaat, de cassettes en de batterijen; zet ze daarom nooit langdurig in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals in auto's die in de zon staan geparkeerd, bij verwarmingsapparaten enz.
- Bescherm het apparaat en de cassettes tegen zand en bewaar de cassettes niet in de buurt van magneten, luidsprekers en transformatoren.
- Vingerafdrukken, stof en vuil op het apparaat kunt u verwijderen met een schone en licht bevochtigde zachte doek of zeemleer. Gebruik hiervoor geen schoonmaakproducten die schuur- of oplosmiddelen (benzine, verdunner, alcohol,

INFORMATION ON SERVICE AND GUARANTEE VALID FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided:

- (i) Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
- (ii) The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair.

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to **Philips Consumer, P.O. Box 298, 420 London Road, Croydon CR9 3QR**, or telephone (01) 689-2166 Consumer Advice.

Please retain the card on the back of this booklet. Produce if service is required.

INFORMATION ON SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

(Audio other than Car Radio)

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

HIFI: 12 months.

Clock radios, portable radios, cassette recorders and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division, 1092 Centre Road, Clayton 3168, Victoria, Australia.

INFORMATION ON GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that the certificate on the back of this booklet is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to **Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, Dublin 14 - ☎ 693355.**

GERÄTEPASS FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbelegs und des Gerätepasses (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) an Ihren Fachhändler.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen Ihres Händlers durch folgende Garantiezusage:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehlers) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantiezusage betrifft nur Neugeräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden. Sie gilt für folgende Arten: Autoradios, Cassetten-Recorder, Compact Discs Player, HiFi-Bausteine, HiFi-Kombinationen, MusiClocks, Plattenspieler, Radio-Recorder und das mitgelieferte Originalzubehör dieser Geräte.
3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind der Garantieschein (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur behalten wir uns vor, das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues auszutauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantiezusage ausgeschlossen.

Philips Service-Organisation, Ketzergasse 120, 1232 Wien ☎ 0222/86620

Philips Zentrale Kundeninformation, Triesterstraße 64, 1101 Wien

☎ 0222/629141 oder 645521/Kl. 620 oder 563 DW.

INFORMATIE OVER GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

● Wat wordt er gegarandeerd?

Philips Nederland garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen zes maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

● Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

● Uw aankoopbon + identificatiekaart

U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart (op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing) waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

● Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

● ...en bij problemen?

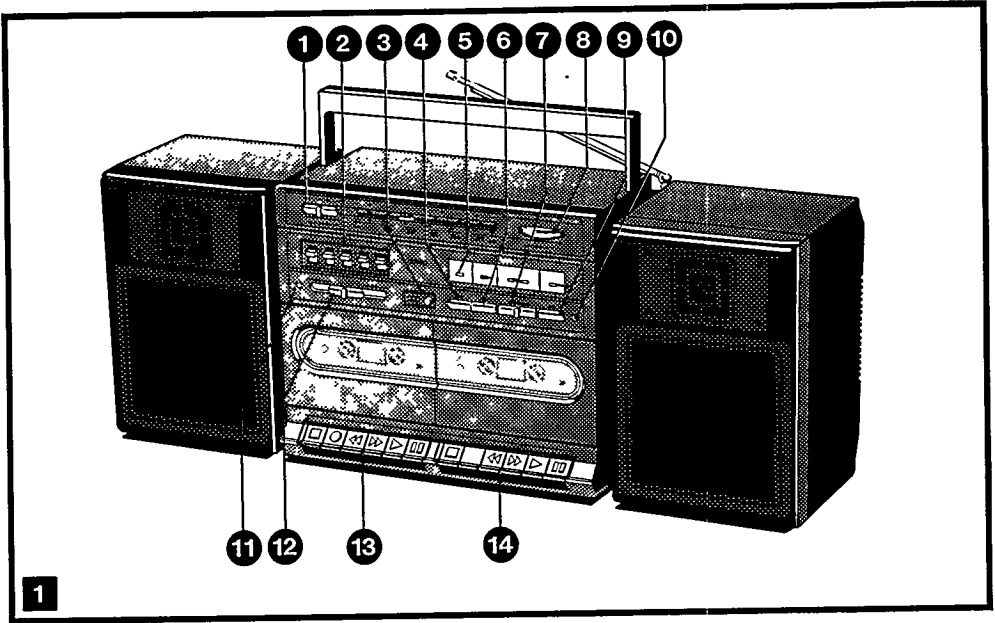
Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met **Philips Nederland, Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnetnummer 500, 5600 VB Eindhoven** (postzegel niet nodig), of telefonisch **040-781178**.

INFORMATIE OVER GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG

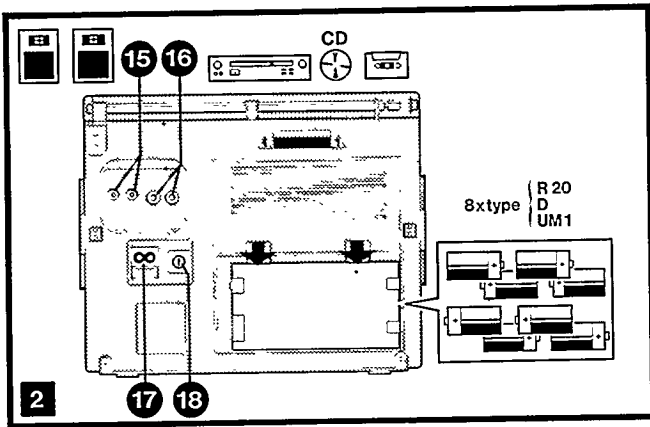
In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het via uw handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

● Voor België

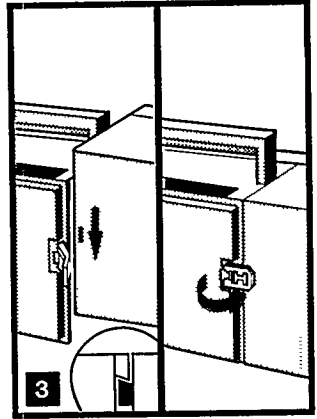
Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waargang, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst **'Klanten Kontakt', de Brouckereplein 2, 1000 - Brussel, ☎ 02/211.91.11.**



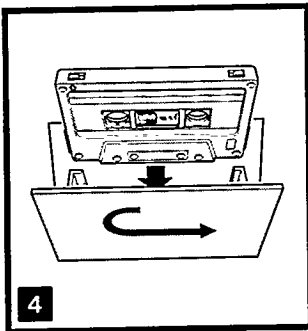
1



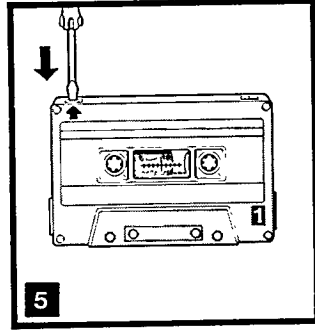
2



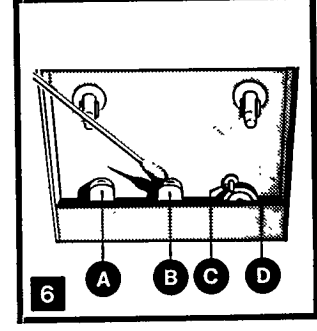
3



4



5



6

RENGEMENTS SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre au moment de l'achat.

● Pour la Belgique

Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de ces appareils et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service 'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 - Bruxelles, ☎ 02/211.91.11.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Philips fournira gratuitement au vendeur les pièces détachées nécessaires à sa réparation pendant les périodes suivantes, chacune prenant effet à compter de la date de vente:

- 6 mois pour les magnétophones à cassette portatifs, les récepteurs radio portatifs, les radiocassettes, les radio-réveils et les électrophones (y compris les chaînes stéréophoniques compactes équipées exclusivement de la fonction disque),
- 12 mois pour les récepteurs radio destinés à être installés à poste fixe dans un véhicule automobile,
- 12 mois pour les appareils entrant dans la composition d'une chaîne électro-acoustique, y compris les chaînes compactes stationnaires équipées d'au moins deux sources sonores, sauf si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Vous bénéficierez en tout état de cause des dispositions des art. 1641 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Pour tout conseil ou intervention, adressez-vous à votre vendeur. Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez vous adresser à la succursale Philips la plus proche.

Nouveau siège social:

PHILIPS Électronique Domestique
Société en nom collectif
RCS NANTERRE B 333 760 833

64, Rue Carnot - ☐ B.P. 306
92 156 SURESNES CEDEX
☎ (1) 47 28 68 00

PASSEPORT VALABLE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil (sur le verso de ce mode d'emploi) ainsi que de la facture s'y reportant.

GERÄTEPASS FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

PASSAPORTO DEGLI APPARECCHI PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione. Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto (sul lato posteriore di questo libro) assieme ai documenti d'acquisto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA ED IL SERVIZIO VALIDI PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'Anie.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di 6 mesi. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo piegholeve riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo piegholeve a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o all'Ufficio Consumatori Philips.

Philips S.p.A., Piazza IV Novembre, 3 - 20124 Milano,
☎ 02/6752.1

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo.
3. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
4. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
5. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
6. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
7. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SARL, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SARL, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SARL, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

Philips Portuguesa, SARL,
Outurela, Carnaxide, 2795 Linda a Velha, ☎ 2180071/9
R. Eng. Ezequiel de Campos, 182, 4100 Porto, ☎ 672613

